

L'APPLI BEPPE FENOGLIO

Giovanni Vitali est enseignant-chercheur en Humanités numériques au laboratoire DYPAC. Il a créé une application touristique et historique qui émane d'un de ses projets de recherche "Atlas Fenoglio. Un'identità letteraria per un nuovo secolo".

Giovanni Vitali a créé cette application liée au Centro Studi Beppe Fenoglio avec le financement de la Fondation italienne "Compagnia di San Paolo" dans le cadre des célébrations des 100 ans de l'anniversaire de la naissance de l'auteur partisan italien Beppe Fenoglio (1922-1963). L'auteur piémontais raconte la résistance dans les Langhe, une région vallonnée située entre les provinces italiennes de Cuneo, Asti et Alessandria. Ses textes sont extrêmement marqués par les territoires où s'est déroulée la guerre de libération italienne entre 1943 et 1945. Le Centre a confié à Giovanni Vitali, qui avait déjà rédigé sa thèse sur cet auteur, la responsabilité des initiatives numériques pour les événements marquant le centenaire de la naissance de l'écrivain. La Compagnia di San Paolo a souhaité valoriser les territoires montagneux situés au sud du Piémont à travers la vie de l'auteur.

Une application se trouvait être le bon support pour que les lieux fassent tous l'objet d'une géolocalisation. Outre les cartographies répertoriant les lieux, l'appli contextualise et propose des photos illustratives et des citations de l'auteur lorsque l'on clique sur un lieu précis.

Beppe Fenoglio était un auteur controversé car il proposait une approche très humaniste de la résistance italienne en opposition à la vision héroïque qui était privilégiée habituellement. Le premier produit créé par Giovanni est donc l'application qui utilise les résultats de sa thèse de doctorat pour créer des itinéraires et des randonnées pour le tourisme culturel dans les territoires de résistance du Piémont.

1/ En quoi a consisté votre travail pour créer cette application ?

« J'ai travaillé sur l'œuvre entière de Beppe Fenoglio afin d'en dégager les lieux cités et

parcourus par ses personnages. Chaque itinéraire a nécessité de nombreux mois de travail.

Bien que décédé précocement à 40 ans, son oeuvre comprenait des milliers de pages de travaux préparatoires, de romans et de contes. C'est le souhait de vulgarisation qui est à l'origine de l'idée de création de l'appli. Dans l'appli, il est essentiel de fusionner les intérêts touristiques actuels. Ainsi, l'Université de Vérone a réalisé des enquêtes sociologiques pour profiler les types de touristes intéressés : 30/60 ans, avec un attrait pour le vin et les activités culturelles.

J'ai cherché à mettre en relation les personnages et l'auteur avec les lieux dans lesquels se déroulent les romans. Mon travail a consisté aussi à distinguer les éléments autobiographiques des éléments fictifs dans les romans de l'auteur. Le travail sur la base de données de la résistance avec des partisans et résistants pour voir la correspondance dans les romans, l'anthropologie des résistants s'est révélé primordial. En Italie, le 8 septembre 1943, apparaît la nécessité de se mettre à combattre le fascisme déjà présent. Par exemple, les langues étrangères étaient interdites. Les résistants, comme l'auteur très controversé, choisissent des références culturelles particulières comme la littérature anglaise, avec ses deux protagonistes de roman qui se prénomment Milton et Johnny. Dans La guerre sur les collines, l'auteur utilise même l'anglais, voire l'italien, comme pour se soustraire à l'interdiction et aux contraintes qui règnent, imposées par le régime fasciste. »

2/ Techniquement, pouvez-vous nous expliquer comment vous avez procédé ?

Sur place dans les lieux référencés, il y a un QR Code renvoyant vers l'appli pour montrer les points d'intérêt existants.

L'objectif est de croiser les intérêts pour créer des itinéraires à pied, à vélo, à moto, en voiture. Les titres sont liés aux romans et géolocalisation. J'ai réalisé un travail important avec les bureaux de tourisme local. Par exemple, pour le parcours Alba, l'itinéraire citoyen est fait sur la base des romans et contient le détail d'un lieu avec une photo, une description et un extrait de roman. Il y a aussi des parcours de randonnées que j'ai pris soin de reconnaître moi-même et de tracer grâce à mon traceur GPS, en prenant des photos illustratives. C'était comme vivre sur les territoires avec des locaux qui racontaient des histoires. J'ai parcouru ces sentiers de la résistance que j'ai étudiés. J'ai retracé les parcours exacts de l'époque. L'appli retrace bien ces lieux. Comme si elle les fixait dans l'espace, le temps, dans la recherche scientifique et la mémoire. Grâce à l'appli, les personnes peuvent aller au cœur des territoires historiques de la résistance, au milieu des vignes. La région est très particulière, très touristique et connue pour ses vignobles. Alba en est la capitale. La ville est devenue la première république partisane pendant 23 jours, créée avant la libération de l'Italie en 1944, d'où sa dimension historique forte.

Lors de ma thèse, j'avais constitué une liste exhaustive et complète des noms des lieux dans lesquels se déroulent les romans. Pour concevoir l'application j'ai utilisé la technique d'analyse des textes. J'ai également employé le traitement automatique des langues, comme le NER avec le Machine Learning qui permet de reconnaître les entités nommées comme les noms des lieux. »

3/ Quelles sont les perspectives du projet ?

« La deuxième étape du projet sur l'écrivain piémontais sera dédiée à la construction d'une plateforme en ligne consacrée aux aspects scientifiques du travail d'analyse des romans de Beppe Fenoglio et de la résistance italienne dans la région du Piémont : un atlas dédié à la visualisation des données. L'idée est de fournir aux chercheurs en histoire et littérature de la résistance un outil capable de vérifier les hypothèses et les idées de recherche sur cette plateforme. En parallèle, l'objectif est de coupler les informations pratiques touristiques et les lieux nommés, de planifier son séjour dans la région de la résistance, en quelque sorte.

A terme, l'application et la plateforme seront connectées. La vulgarisation de la recherche fait partie de la démarche et tout est en Open source.

Les activités de programmation de l'application ont été réalisées avec Matteo Pardi pour la partie technique, et avec Bianca Reagna pour l'aide à la préparation des contenus. »

L'application peut être téléchargée à partir des liens ci-dessous. Pour l'instant, les textes sont entièrement en italien. Des traductions en français et en anglais seront publiées prochainement.

iOS : [<https://apps.apple.com/us/app/fenoglio/id1644390147> | <https://apps.apple.com/us/app/fenoglio/id1644390147>]

Android : [<https://play.google.com/store/apps/details?id=it.beppe.fenoglio> | <https://play.google.com/store/apps/details?id=it.beppe.fenoglio>]



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

En savoir +

- > Site du laboratoire Dynamiques patrimoniales et culturelles (DYPAC)
- > Centro studi Beppe Fenoglio